

## Einzelkämpferin wurde Team-Kapitän

### Nelly Kostadinova bieten mit „Lingua World“ Übersetzungen und Dolmetscherdienste – für alle Sprachen der Welt



Nelly Kostadinova

„Mit dem Traum, Goethe im Original zu lesen, kam ich 1990 nach Deutschland.“ Die gebürtige Bulgarin Nelly Kostadinova erfüllte sich nicht nur diesen Traum, sie wurde in Köln zur erfolgreichen Unternehmerin.

„Zunächst arbeitete ich als Journalistin. Dann wurde ich selbständige Übersetzerin.“ Ein Leben als „Einzelkämpferin“ wollte sie führen. Deshalb gründete sie ihre „Lingua World GmbH“ und stand vor einem völlig unerwarteten Problem.

„Plötzlich war ich der Kapitän eines Teams. Ich entschied nicht mehr für mich allein, sondern trug Verantwortung für 17 Festangestellte und wollte sie motivieren.“ Obendrein musste sich die Übersetzerin in Verwaltungsaufgaben und Buchhaltung einarbeiten. „Hätte ich alleine weiter gearbeitet wie vor der Gründung, hätte ich mir das sparen können“, schmunzelt Kostadinova heute, acht Jahre nach dem Start. Die Unternehmerin versuchte, ein angenehmes Betriebsklima zu schaffen, kaufte eigene Firmenräume. „Alle sollen sich beim Arbeiten sehen und miteinander reden können. Triste Flure und lange Wege wollte ich nicht.“ Zudem führte sie feste Rituale ein.

„Jeden Dienstag frage ich die Kollegen: Worauf sind Sie in dieser Woche stolz?.“ Das brachte Erfolg. Mittlerweile bietet die „Lingua World GmbH“ einen 24-Stunden-Service für Übersetzungen und Dolmetscherdienste in allen Sprachen der Welt und in den wichtigsten Dialekten an. „Im nächsten Jahr wird das Unternehmen weiter wachsen. Wir wollen ein Franchise-System aufbauen und 60 Filialen deutschlandweit aufbauen.“

letzte Änderung: 2006-01-16 00:39:17

© 2004-2006 DasÖrtliche Service- und Marketinggesellschaft mbH. Alle Rechte vorbehalten.